



Международная  
конвенция  
о ликвидации  
всех форм  
расовой дискриминации

Distr.  
GENERAL

CERD/C/209/Add.7  
25 May 1993

RUSSIAN  
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ  
ДИСКРИМИНАЦИИ  
Сорок третья сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Десятые периодические доклады, которые государства-участники  
должны представить в 1991 году

Дополнение

СЕНЕГАЛ\*

[декабрь 1992 года]

\* Настоящий доклад представляет собой девятый и десятый доклады, которые правительство Сенегала должно было представить 18 мая 1989 года и 18 мая 1991 года, соответственно.

Седьмой и шестой периодические доклады, представленные правительством Сенегала, а также краткие отчеты о заседаниях Комитета, в ходе которых они были рассмотрены, опубликованы под следующими условными обозначениями:

седьмой периодический доклад - CERD/C/131/Add.5 (CERD/C/SR.763);

восьмой периодический доклад - CERD/C/158/Add.3 (CERD/C/SR.843-SR.844).

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОБЩИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ	1 - 12	3
II. СВЕДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СТАТЕЙ КОНВЕНЦИИ, РАССМАТРИВАЕМЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКЛАДЕ .....	13 - 86	6
Статья 1 .....	14 - 15	6
Статья 2 .....	16 - 19	6
Статья 3 .....	20 - 21	7
Статья 4 .....	22 - 30	8
Статья 5 .....	31 - 80	9
Статья 6 .....	81 - 82	21
Статья 7 .....	83 - 86	22

## 1. ОБЩИЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

1. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года. Она была открыта для подписания в Нью-Йорке 7 марта 1966 года и вступила в силу 4 января 1969 года - через 30 дней после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцать седьмой ратификационной грамоты или документа о присоединении в соответствии со статьей 19 Конвенции. Республика Сенегал присоединилась к Конвенции после того, как в соответствии с законом 72-10 от 1 февраля 1972 года президенту Республики было поручено ее опубликование в "Журналь офисьель" за 1972 год (стр. 254). Конвенция была опубликована в "Журналь офисьель" на основании декрета 72-992 от 26 июля 1972 года (стр. 1379).

2. Фактически, добиваясь национального суверенитета, Республика Сенегал положила верховенство права в основу своего государства и своей политики, как национальной, так и международной.

### НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

3. Верховенство права означает прежде всего его верховенство над государством. Поэтому государственные органы разработали и приняли Конституцию, которая определяет организацию государственных учреждений на основе принципа разделения властей на исполнительную власть, ответственную за разработку и осуществление внутренней и внешней политики государства, законодательную власть, которая обеспечивает национальный суверенитет, и независимую судебную власть, занимающуюся осуществлением права.

4. Верховенство права предполагает также гарантию и защиту основных прав человека. И тот факт, что Конституция не ограничивается простой ссылкой на эти права, вовсе не является случайным. В Конституции они переосмыслены и изложены систематизированным образом в статьях 6-20 с той целью, чтобы эти права были широко известны и чтобы их можно было защищать во всех юридических инстанциях.

5. Верховенство права предполагает равенство всех людей перед законом, обеспечиваемое независимой судебной властью, которая недавно была реорганизована вокруг Верховного совета магистратуры и завершилась созданием Конституционного совета, Государственного совета и Кассационного суда. Создание в 1991 году должности Государственного посредника Республики свидетельствует о том же стремлении подчинить государственную власть праву.

6. Наконец, верховенство права предполагает развитие и защиту прав человека. В этом отношении прежде всего следует отметить осуждение в статье 4 Конституции любого акта расовой, этнической или религиозной дискриминации, равно как и всякой регионалистской пропаганды, способной нанести ущерб внутренней безопасности государства или территориальной целостности Республики, которые подлежат наказанию по закону. В этом отношении необходимо также отметить создание в 1970 году Сенегальского комитета по правам человека, цель которого состоит в координации мероприятий по развитию прав человека в Сенегале. То же самое можно сказать о поощрении правительством неправительственных организаций, которые занимаются развитием прав человека. В настоящее время в стране насчитывается добрый десяток таких организаций.

НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

7. Верховенство права также является характерной чертой и основой внешней политики Сенегала, которая, в частности, направлена на достижение двух других целей, а именно на защиту права народа распоряжаться своей судьбой на основе самоопределения и на обеспечение африканского единства.

8. На этом уровне верховенство права выражается в присоединении Сенегала к различным международным документам в области прав человека. На сегодняшний день наша страна является участницей 26 следующих документов такого рода:

- Международной конвенции о борьбе с торговлей белыми рабынями, подписанной в Париже 18 мая 1904 года;
- Конвенции о рабстве, подписанной в Женеве 25 сентября 1926 года;
- Международной конвенции о борьбе с торговлей совершеннолетними женщинами, подписанной 11 октября 1933 года;
- Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, подписанной 9 декабря 1948 года;
- Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 2 декабря 1949 года;
- Протокола о жертвах войны, подписанного в Женеве 22 августа 1949 года;
- Конвенции о статусе беженцев, принятой в Женеве 28 июля 1951 года;
- Протокола о внесении изменений в Конвенцию о рабстве, утвержденного Генеральной Ассамблеей 23 октября 1953 года;
- Конвенции о статусе апатридов, принятой 28 сентября 1954 года;
- Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, принятой 7 сентября 1956 года;
- Конвенции МОТ № 111 о дискриминации (в области труда и занятости), принятой в 1958 году;
- Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 21 декабря 1965 года;
- Конвенции по борьбе против дискриминации в области образования, принятой ЮНЕСКО 14 декабря 1965 года;
- Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, принятого Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 16 декабря 1966 года;
- Международного пакта о гражданских и политических правах, принятого Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 16 декабря 1966 года;

- Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, принятого Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 16 декабря 1966 года;
- Конвенции ОАЕ о беженцах от 10 сентября 1969 года;
- Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 30 ноября 1973 года;
- Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 18 декабря 1979 года;
- Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979 года;
- Африканской хартии прав человека и народов, принятой ОАЕ 23 сентября 1981 года;
- Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1984 года;
- Международной конвенции против апартеида в спорте, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 10 декабря 1985 года;
- Международной конвенции о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 26 января 1991 года.

9. В отношении защиты Сенегалом права народов распоряжаться своей судьбой на основе самоопределения следует отметить ту важную роль, которую в недавнем прошлом сыграла наша страна в ведении освободительных войн в районе своих южных границ между колониальными португальскими войсками и освободительными войсками Гвинеи-Бисау и Кабо-Верде. Защита этого права народа подтверждается также в настоящее время тем значением, которое придается освобождению Палестины во внешней политике Сенегала, или той борьбе, которую ведет народ Южной Африки против расистского господства белых.

10. Так, после призыва, обращенного 23 октября 1985 года с высокой трибуны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций президентом Республики Сенегал, в котором подчеркивалась необходимость усиления всех санкций против Южной Африки, через некоторое время можно было отметить явные сдвиги в политике апартеида, о чем свидетельствует освобождение Нельсона Манделы, отмена трех документов, на которых основывалась эта система, эволюция страны в направлении расового плюрализма и принятие принципа "один человек - один голос" в ведении дел в стране.

11. На международном уровне Сенегал по-прежнему присоединяется ко всем усилиям, направленным на обеспечение признания за палестинским народом осуществления его законного права на возвращение на палестинские земли, права на самоопределение, а также его права на создание собственного независимого и суверенного государства. Эти усилия начинают приносить свои результаты,

поскольку со времени окончания войны в Персидском заливе международное сообщество осознало эту историческую несправедливость, жертвой которой является палестинский народ, причем в настоящее время на различных уровнях осуществляются конкретные меры по возмещению ущерба, нанесенного этому народу.

12. Такое напоминание об общих юридических основах и условиях, в которых осуществляется Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, необходимо для того, чтобы заявить, что Республика Сенегал излагает в данном документе свои девятый и десятый периодические доклады в соответствии со статьей 9 Конвенции, именно исходя из этих фундаментальных принципов, которыми она руководствуется в своей внешней политике и в своей воле, направленной на соблюдение своих международных обязательств.

## II. СВЕДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СТАТЕЙ КОНВЕНЦИИ, РАССМАТРИВАЕМЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКЛАДЕ

13. Присоединяясь к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Республика Сенегал, которая также является стороной Конвенции МОТ № 111 о дискриминации (в области труда и занятости) 1958 года и Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования, выразила желание объединить свои усилия с усилиями международного сообщества, чтобы навсегда ликвидировать расовую дискриминацию во всех формах в Сенегале и во всем мире. В то же время Сенегал обязался принять практические меры по осуществлению положений данной Конвенции.

### СТАТЬЯ 1

#### ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЕЕ ТОЛКОВАНИЕ В КОНВЕНЦИИ

14. В Конвенции выражение "расовая дискриминация" означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального и этнического происхождения, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни.

15. Это определение не фигурирует в Конституции Сенегала, однако следует напомнить, что в статье 4 Конституции осуждаются все формы дискриминации и, кроме того, провозглашается равенство всех людей перед законом. В Сенегале государство не проводит каких-либо различий в отношении расовых, этнических групп или индивидуумов, равно как оно не принимает никаких особых мер для обеспечения прогресса какой-либо из этих групп.

### СТАТЬЯ 2

#### ОСУЖДЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

16. В этом отношении следует напомнить содержание статьи 4 Конституции. По сути дела, добиваясь суверенитета на международном уровне, государственные органы Сенегала осознали ту опасность, которую представляет собой дискриминация во всех ее проявлениях, на примере того, каким образом последствия колонизации, к числу которых можно отнести раздел территории, имевший место в конце прошлого века, усиливают в настоящее время расовую, этническую или религиозную напряженность на Африканском континенте. Это побудило государственные органы разработать подлинную политику в этой области, основанную на предупреждении всех форм расовой, этнической или религиозной дискриминации и наказании за нее.

17. Что касается предотвращения дискриминации, то после объявления единства, а также светского и социально-демократического характера Республики, государственные власти приступили к воспитанию чувства солидарности и терпимости у населения Сенегала на основе смешения всех культур и традиций в стране. Фактически установлено, что сенегальская нация существовала до государства в силу факта наличия того общего стремления жить вместе, в единстве, которое всегда царило среди жителей Сенегала. Эта воля упрочилась с созданием государства и с достижением национального суверенитета в результате усиления чувства родства, братства и глубокого смысла гуманизма. Эта давняя историческая традиция способствует укреплению уважения к культурному, языковому, этническому и религиозному разнообразию, которое лежит в основе терпимости, представляющей собой основное орудие в борьбе против самой идеи дискриминации, а также фактор равновесия и взаимного обогащения, которые являются неотъемлемой частью Сенегальского кодекса поведения.

18. Предотвращение дискриминации также связано с созданием Национальной культурной хартии в целях массового распространения различных культурных проявлений, развития образования и национальных языков на основе создания государственного учреждения, занимающегося вопросами массовой ликвидации безграмотности. Использование государственных средств в целях распространения различных художественных и культурных национальных традиций также служит целям предупреждения всех форм дискриминации.

19. Что касается наказания за дискриминацию, то после включения в Конституцию принципа осуждения всех форм дискриминации государственные органы разработали различные меры в этом отношении, которые мы рассмотрим ниже.

### СТАТЬЯ 3

#### ОСУЖДЕНИЕ РАСОВОЙ СЕГРЕГАЦИИ И АПАРТЕИДА

20. Уже в течение многих лет правительство Сенегала осуждает апартеид. В этом отношении следует напомнить официальную торжественную декларацию от 16 июля 1963 года, опубликованную в "Журналь офиссьель" (стр. 1016) за тот же год, в которой сенегальское государство осуждает политику апартеида и принимает решение о разрыве всех консульских отношений со странами, которые в то время проводили эту политику, а именно с Южной Африкой, Португалией и Южной Родезией.

21. В целях конкретизации такого основополагающего политического выбора правительство Сенегала приняло три нормативных документа, запрещающих всякие дипломатические, консульские и экономические отношения с расистским режимом Южной Африки, в частности в следующих областях: импорт продовольственных и других продуктов, пролет южноафриканских самолетов над национальной территорией Сенегала и их приземление, заход в порты Сенегала кораблей под южноафриканским флагом или кораблей из этой страны, въезд и пребывание в Сенегале южноафриканских граждан. Эти три декрета от 17 и 27 июля 1963 года были изменены в 1975 году, с тем чтобы их действие распространялось только на Южную Африку, для которой они остаются в силе.

## СТАТЬЯ 4

ОСУЖДЕНИЕ ВСЯКОЙ ПРОПАГАНДЫ РАСИЗМА И ОРГАНИЗАЦИЙ,  
КОТОРЫЕ ЗАНИМАЮТСЯ ЕЮ

22. Осуждение организаций, занимающихся дискриминацией или основанных на такой идеологии, берет свое начало в самой Конституции, которая в пункте 1 статьи 3 запрещает организацию политических партий по признаку расы, этнической принадлежности, пола, религии, секты, языка или района. Равным образом, допуская свободу ассоциаций в своей статье 9, Конституция предусматривает запрещение всех группировок, цель или деятельность которых противоречит законам уголовного права или направлена против общественного порядка. Помимо этого в Законе 79-02 от 4 января 1979 года, вносящем поправки в статью 214 Кодекса гражданских и коммерческих обязательств, касающуюся ассоциаций, содержится запрещение любой дискриминации, основанной на расе, поле или религии, с точки зрения членства в какой-либо ассоциации.

23. Наконец, Закон 81-77 от 10 декабря 1981 года, изменяющий Закон 65-40 от 22 мая 1965 года, касающийся ассоциаций, нарушающих общественный порядок, в своих статьях 1 и 5 запрещает любую ассоциацию, деятельность которой целиком или частично посвящена осуществлению расовой, этнической или религиозной дискриминации или подстрекательству к ней. Распространение идей, основанных на превосходстве или расовой ненависти, пропаганда, направленная на подстрекательство к расовой дискриминации, представляют собой уголовно наказуемое преступление.

24. Так, в соответствии со статьей 256-бис, добавленной в Уголовный кодекс на основании вышеупомянутого Закона 81-77, предусмотрено наказание тюремным заключением или штрафом любого лица, которое публично афиширует, выставляет напоказ или демонстрирует, предлагает, в том числе бесплатно, в качестве услуги или в любой другой форме, прямо или косвенно распространяет или передает для распространения с помощью различных средств любые предметы или изображения печатного или письменного характера, рисунки, афиши, гравюры, картины, фотографии, фильмы или клише, матрицы или фоторепродукции, эмблемы, предназначенные для пропаганды расового превосходства, порождающие чувство расового превосходства или расовой ненависти или подстрекающие к расовой, этнической или религиозной дискриминации.

25. В статье 257-бис предусматриваются аналогичные наказания для любых лиц, которые публично с помощью пения, выкриков или речей пропагандируют расовое превосходство или подстрекают к расовой, этнической или религиозной дискриминации, или к расовой ненависти.

26. В пункте 2 статьи 258 Уголовного кодекса, касающейся термина "презрение к человеку", содержится положение, классифицирующее презрение в качестве наказуемого деяния, независимо от того, связано оно или нет с происхождением того или иного человека.

27. В пункте 2 статьи 261 Уголовного кодекса предусмотрено наказание за клевету, распространяемую среди общественности, которая направлена против какой-либо группы лиц, принадлежащих в силу их происхождения к той или иной расе или религии, с целью подстрекательства жителей или граждан к расовой ненависти. В Сенегале такие преступные деяния или подстрекательство к деяниям расового характера рассматриваются в качестве наказуемых преступлений.



28. Так, статья 281 Уголовного кодекса квалифицирует в качестве убийства любое деяние со смертельным исходом, совершенное преднамеренно или с помощью засады, или по причине расовой, этнической или религиозной дискриминации.

29. Статьи 295 и 296 вышеуказанного Кодекса гласят, что преднамеренные удары и ранения или засады, осуществляемые по причине расовой, этнической или религиозной дискриминации, представляют собой отягчающее обстоятельство.

30. Наконец, статья 166 Уголовного кодекса квалифицирует в качестве наказуемого преступления любое действие, совершенное государственным служащим или сотрудником, состоящее в незаконном отказе любому лицу в осуществлении какого-либо права по причине расовой, этнической или религиозной дискриминации.

## СТАТЬЯ 5

### РАВЕНСТВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА ПЕРЕД ЗАКОНОМ

31. Защита права каждого человека на равенство перед законом осуществлялась государственными органами, которые со времени получения страной национального суверенитета решили принять эффективные меры по пересмотру национальной государственной политики в целях изменения или упразднения любых законов или нормативных положений, которые могли бы создать или увековечить такое неравенство.

32. Так, с 1960 года постановлением 60-14 от 3 сентября 1960 года женщина была восстановлена во всех правах с точки зрения осуществления обычных прав. Фактически до этой даты в случае семейного спора суды обычного права применяли исключительно обычаи, касающиеся мужчин. В 1961 году государственные органы с принятием Кодекса о сенегальской национальности выразили свое стремление способствовать улучшению положения женщин по сравнению с положением мужчин. Так, женщина наряду с мужчиной может присвоить сенегальское гражданство ребенку, родившемуся в Сенегале, в качестве родственницы первой степени родства по восходящей линии.

33. Для иностранцев, ходатайствующих о натурализации, срок проживания в Сенегале был сокращен с десяти до пяти лет. Женщина иностранного гражданства, которая выходит замуж за сенегальца, автоматически получает сенегальское гражданство за исключением тех случаев, если она отказывается от гражданства в момент заключения брака. Сенегальская женщина, которая выходит замуж за иностранца, теряет свое гражданство только в том случае, если она делает четкое заявление об отказе от гражданства до заключения брака. Такое заявление имеет силу только в том случае, если женщина может приобрести гражданство своего супруга.

34. В 1961 году при разработке общего устава служащих и Кодекса о труде также преобладала эта идея равенства. Так, статья 8 закона 61-33 от 16 июня 1961 года, касающегося общего устава, гласит, что в отношении применения вышеуказанного устава никакого различия между полами не проводится, за исключением особых положений, которые будут предусмотрены в специальных уставах. Что касается Кодекса о труде, то его статья 1 гласит, что трудящийся, независимо от его пола и гражданства, представляет собой лицо, которое обязуется за вознаграждение заниматься своей профессиональной деятельностью для другого лица. Кроме того, в другом положении данного документа также говорится, что при равных условиях труда и квалификации заработная плата должна быть одинаковой для всех, независимо от пола.

- В 1965 году принцип равенства был учтен в Уголовном кодексе Сенегала в случае возбуждения уголовного дела за изнасилование, которое по-прежнему подлежит наказанию 10 годами тюремного заключения.
- В 1967 году законом о церемониях семейного характера было тарифицировано приданое невесты, которое раньше квалифицировалось в качестве "продажной цены".
- В 1971 году первым законом об ориентации национального образования в качестве одной из его целей было утверждено равное обучение мужчин и женщин с целью создания условий для их развития на всех уровнях.
- В 1972 году в целях закрепления принципа равенства был принят Кодекс о семье, создающий равные условия для брака, основанного на соответствующих брачных расходах по оформлению актов гражданского состояния, на равенстве в управлении совместным хозяйством, на отмене обычая оставления жены мужем и его замене разводом по взаимному согласию, на отмене обычаев, касающихся урегулирования споров, возникающих в браке.
- В 1973 году в результате принятия нового Кодекса социального обеспечения были провозглашены права, касающиеся как отца, так и матери ребенка.
- В 1976 году в Кодексе о проведении выборов были признаны в качестве избирателей все мужчины и все женщины, достигшие избирательного возраста и обладающие гражданскими правами.
- В 1977 году был изменен Уголовный кодекс и отменена статья 332, которая предусматривала наказание за уход из супружеского дома, что, однако, рассматривалось в качестве нарушения исключительно в отношении женщин, после чего она была заменена статьей, в которой уход из семейного дома рассматривается в качестве преступления как в отношении мужчины, так и в отношении женщины.

35. В результате стремления исключить все положения или меры дискриминационного характера в отношении женщин в 1989 году законодательные органы принялись за последние "очаги сопротивления" в этой области.

- Так, положение о законном местожительстве, которое в силу пункта 1 статьи 13 Кодекса о семье отводилось замужней женщине, было отменено как носящее дискриминационный характер.
- Статья 19, в которой не признавалась возможность для женщины заменять своего мужа в ведении хозяйства в его отсутствие, была изменена, с тем чтобы признать за ней такую возможность.
- Свидетельство о браке, согласно статье 80, выдавалось только мужу после заключения брака. В настоящее время жена также получает копию этого документа.
- Статья 262 предусматривала выплату алиментной пенсии для женщин, разведенных из-за несовместимости характера, на период в течение трех месяцев; впоследствии этот период был определен в шесть и 12 месяцев, по усмотрению судьи.

- Статья 154 позволяла мужу выступать против того, чтобы его жена работала вне домашнего хозяйства. Это положение, носившее более чем дискриминационный характер, было исключено из Кодекса, вследствие чего в статье 371 была впоследствии подтверждена полная гражданская правоспособность женщины.

36. Что касается равенства женщин и мужчин перед судом или всеми другими административными органами, то соответствующее положение об этом признается в Сенегале в многочисленных документах, среди которых можно отметить Кодекс гражданской процедуры и Уголовно-процессуальный кодекс, которые официально закрепляют это право. Так, в соответствии со статьей 2 Уголовно-процессуального кодекса гражданский иск по возмещению ущерба, причиненного любым правонарушением, может быть возбужден любым лицом, которое лично пострадало из-за такого ущерба. Доступ в суды открыт для всех граждан, которые считают себя ущемленными в их правах, и каждый может передать свое дело в суд любой инстанции.

37. Священный характер личности человека закреплен статьей 6 Конституции, которая гласит, что государство обязано уважать и защищать ее. Поэтому право на неприкосновенность личности защищается различными документами, в частности Уголовным кодексом, который в своих статьях 106-111 предусматривает наказания за произвольные и противоправные попытки нарушения неприкосновенности личности человека. Что касается законных посягательств на неприкосновенность, то такие случаи тщательно регламентируются законом, как, например, содержание под стражей (статьи 55-59 Уголовно-процессуального кодекса), предварительное заключение перед судом (статьи 101-135 Уголовно-процессуального кодекса), в то время как в статье 6 Конституции содержится положение, касающееся правомерности нарушений и наказаний.

38. Политические права в Сенегале носят конституционный характер. В статьях 2 и 3 Кодекса о выборах и в Законе 76-96 от 21 августа 1976 года с внесенными в него поправками признаются в качестве избирателей сенегальцы обоих полов в возрасте полных 18 лет, обладающие гражданскими и политическими правами и никогда не лишавшиеся правоспособности в силу закона.

39. Любое посягательство на гражданские права со стороны какого-либо государственного служащего или гражданина представляет собой уголовное правонарушение, наказуемое тюремным заключением и штрафом.

40. Право избираться на все выборные должности путем всеобщих выборов признается Конституцией и соответствующими законами. В этом отношении основной закон и Кодекс о выборах подверглись недавно значительным изменениям, с тем чтобы придать выборам гласность и обеспечить проведение выборов, которые впоследствии не оспаривались бы по причине их фальсификации. Такая реформа Кодекса о выборах включает существенные изменения, среди которых можно, в частности, отметить следующие:

- Ограничение срока действия президентского правления двумя мандатами по семь лет каждый, что является гарантией определенной сменяемости на уровне верховной власти.
- Понижение возрастного ценза для участия в выборах с 21 года до 18 лет.

- Возможность выставления на президентские выборы независимой кандидатуры, не принадлежащей к какой-либо политической партии, при том условии, что за эту кандидатуру будет подано 10 000 подписей лиц, записанных для участия в выборах, проживающих в шести районах страны, из расчета как минимум 500 человек в каждом районе.
- Продолжительность избирательной кампании доведена до 21 дня, причем выборы должны проходить под контролем Апелляционного суда, который следит за равенством положения кандидатов.
- Создание Верховного совета по вопросам радио и телевидения, который регулирует использование эфирного времени в ходе избирательной кампании.
- Контроль за проведением выборов возложен в настоящее время на Апелляционный суд, который следит за правильностью состава избирательных бюро, процедурой голосования, вскрытием урн с избирательными бюллетенями и за соблюдением свободного осуществления прав избирателей.
- Вопросы, касающиеся участия в выборах сенегальцев, проживающих за границей, регулируется Кодексом о выборах.
- Списки избирателей были полностью пересмотрены под контролем политических партий и администрации.
- Предъявление избирателями удостоверений личности в момент голосования в настоящее время является обязательным, причем должны быть представлены удостоверения личности, перечисленные в Кодексе о выборах.
- Публичные собрания не подлежат какому-либо ограничению в ходе выборной кампании.
- Выборы проходят в два этапа: выборы 50 депутатов в Национальную ассамблею, которые проходят по мажоритарной системе, и выборы 70 депутатов, избираемых по пропорциональной системе с использованием принципа, согласно которому побеждает сильнейший.

41. В отношении доступа к государственной службе следует отметить, что условия такого доступа регулируются Законом № 61-33 от 15 июня 1961 года, который касается Общего устава служащих. Фактически каких-либо ограничений или препятствий на этом уровне не существует, поскольку созданы условия равенства, которые обеспечивают соответствующие возможности для занятия различных должностей в системе государственной службы.

42. Другие гражданские права, признанные в Международной хартии прав человека, гарантируются и защищаются Конституцией и законами Сенегала.

В частности, речь идет о следующих правах:

- i) Право на свободу передвижения и проживания в пределах государства

43. Это право признается и гарантируется статьей 11 Конституции и никоим образом не ограничивается в Сенегале как с точки зрения свободы передвижения, так и выбора места проживания в пределах государства.

ii) Право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну

44. Это право регулируется законом 64-11 от 4 февраля 1965 года, который первоначально предполагал наличие выездной визы у сенегальских граждан, желающих эмигрировать. Это ограничение было снято со времени принятия закона 81-19 от 6 мая 1991 года. Возвращение сенегальцев в свою страну никогда не создавало каких-либо проблем.

iii) Право на гражданство

45. Гражданство означает политическое и юридическое подчинение, которое связывает индивида с данным государством, в результате чего он пользуется гражданскими и политическими правами, которые и делают данного индивида гражданином. При рождении ребенка на территории какой-либо страны международный общественный порядок требует, чтобы он был прикреплен к политическому государству этой страны в течение первоначального периода, пока он не выберет своего гражданства. Поэтому в законе 61-10 от 7 марта 1961 года, который касается Кодекса о сенегальской национальности, определены условия ее приобретения, которые состоят в следующем:

- рождение в Сенегале от родителя первой степени по восходящей линии, также родившегося в Сенегале (jus soli - jus sanguini),
- рождение в браке от женщины-иностранки, находящейся замужем за гражданином Сенегала,
- гражданство также может быть представлено на основе нормативного акта государственных властей или путем натурализации.

iv) Право на вступление брак и на выбор супруга

46. Сенегальский Кодекс о семье определяет брак как торжественный союз мужчины и женщины, как узы, которые могут быть нарушены лишь в случае смерти одного из супругов или в случае развода. В этом Кодексе содержатся условия, касающиеся возраста вступления в брак, который устанавливается в 16 лет для женщин и в 20 лет для мужчин, а также условия, предполагающие согласие будущих супругов, которое выражается каждым из супругов лично в присутствии служащего, ведающего актами гражданского состояния (статьи 108-140). Браки, заключенные на основе этого Кодекса, не носят принудительного характера, однако если доказано заключение принудительного брака, то оно рассматривается в качестве уголовного преступления.

v) Право на частную собственность

47. Право собственности гарантируется статьей 12 Конституции. Посягательство на него допускается лишь в законно установленных случаях общественной необходимости и при условии предварительной выплаты справедливой компенсации. В осуществление этой основной нормы в законе 76-67 от 2 июля 1976 года, касающемся экспроприации в случае общественной необходимости, определяются условия формы и условия возмещения за такое посягательство на право собственности, которое осуществляется под контролем судьи. Кроме того, закон 69-30 от 29 апреля 1969 года определяет условия применения реквизиции в отношении лиц и имущества в исключительные периоды, которая также основана на принципе компенсации.

vi) Право наследования

48. Право наследования содержится в Кодексе о семье, который регулирует право наследников по старшинству. Это право является весьма широким, так как в нем заключены два режима: режим так называемого общего права, который заимствует свои положения из французского гражданского кодекса и ограничивает степень наследников определенными членами семьи, и особый режим мусульманского права, который учитывает расширенный состав семьи по восходящей линии de cujus. В обоих режимах праву наследования не создается никаких препятствий или ограничений юридического порядка.

vii) Право на свободу мысли, совести и религии

49. Эти свободы носят конституционный характер, поскольку закреплены статьей 19 основного закона и гарантированы различными законами, являющимися частью Уголовного кодекса. В этой связи можно привести в качестве примера мирное сосуществование всех видов религии, существующих в Сенегале, как об этом свидетельствует исторический визит в начале 1992 года главы римской церкви в нашу страну, которая, по меньшей мере на 90%, является мусульманской. Статьи 230-233-бис Уголовного кодекса гарантируют свободное осуществление этого права в Сенегале, объявляя наказуемым преступлением любое посягательство на него.

ix) Право на свободу мнения и его выражения

50. Это право признано и гарантировано статьей 8 Конституции, которая позволяет каждому свободно выражать и распространять свои мнения: устно, письменно и посредством изображений. Оно ограничено только законом и регламентом, а также уважением чести других людей. Следствием этого основного правила является множественность органов печати и выражение мнений любого рода. В настоящее время многообразие средств массовой информации в Сенегале является самым большим на Африканском континенте, поскольку не только иностранная печать имеет свободный доступ в нашу страну, но и кроме нее имеется большое количество радио- и телевизионных сетей. К удовлетворению сенегальского народа все они гармонично сосуществуют. Применение этого права регулируется законом 79-44 от 11 апреля 1979 года, который касается органов печати и профессии журналиста и определяет условия осуществления этого права и соответствующие санкции за его нарушение.

viii) Право на свободу мирных собраний и ассоциаций

51. Свобода ассоциаций закреплена статьей 9 Конституции. В более конкретных законах проводятся различия между ассоциациями некоммерческого характера, профсоюзными организациями и политическими партиями. Один принцип является общим для всех организаций - полная свобода их учреждения, для которого необходимо лишь официальное предварительное заявление, подаваемое в компетентный административный орган. Свобода создания ассоциаций имеет следствием внушительное число различных организаций в Сенегале, как, например, спортивные, культурные ассоциации или ассоциации потребителей, а также профсоюзные организации или политические партии, которые создаются и организуются совершенно свободно по отношению к государственным органам.

52. Что касается свободы мирных собраний, то она связана со свободой ассоциаций. В этом отношении действует закон 78-02 от 29 января 1978 года о собраниях, в котором проводится различие между публичными собраниями, для которых необходимо предварительное разрешение органов общественного порядка, и частными собраниями, которые являются совершенно свободными.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И КУЛЬТУРНЫЕ ПРАВА

В частности, речь идет о следующих правах:

i) Право на труд и свободный выбор работы

53. В этом отношении прежде всего следует напомнить, что Республика Сенегал является участником Конвенции МОТ № 122D о политике в области занятости и Конвенции № 111 о дискриминации (в области труда и занятости). Оба эти документа содержат принцип права на труд, включающий право на свободно выбираемое и предоставляемое рабочее место, которое закреплено статьей 20 Конституции, отсылающей к Кодексу о труде. В этом документе, который содержит определение принудительного труда, содержится положение, в котором принуждение к труду рассматривается в качестве уголовного преступления.

54. Кроме того, предполагается, что труд должен позволить трудящемуся и его семье вести достойный образ жизни. Так, условия для каждой категории трудящихся регулируются уставом, в котором содержатся шкалы окладов и зарплат с учетом квалификации и показателей работы трудящегося. Эта шкала устанавливается законом или договорным путем на основе принципа, согласно которому оплата за равный труд должна быть одинаковой для всех.

55. В отношении защиты от безработицы следует отметить, что политические меры в области найма, утвержденные сенегальским правительством в духе Всемирной программы в области занятости, разработанной Международным бюро труда, касаются различных факторов, способствующих увеличению числа рабочих мест в Сенегале. Кроме того, в 1985 году имели место повышение гибкости рынка труда и уменьшение степени регулирования в этой области, которые явились основными условиями экономического роста и увеличения числа рабочих мест. По сути дела трудовое законодательство создает помехи на пути осуществления необходимой структурной адаптации, препятствуя развитию современных секторов производства.

56. В этом отношении пересмотр Кодекса о труде привел, в числе прочих мер, к отмене монополии национальной службы, занимающейся вопросами рабочей силы, на предоставление работы. Государство, которое выступало гарантом равенства возможностей и равенства доступа к труду, провело свою реформу в качестве дополнительной меры, с тем чтобы оно могло выполнять в этой области функции государственной службы и разрешило открыть частные бюро труда в качестве временной меры.

57. В нашей стране, которая известна как правовое государство, социальное законодательство и законодательство в области труда не отделяемы от механизма функционирования рынка занятости, который опирается на это законодательство и развитие которого зависит от политического контекста, социально-экономических условий, а также от отношений между трудящимися, нанимателями и государством, которое выступает одновременно в качестве нанимателя и администратора.

ii) Право создавать профессиональные союзы и вступать в них

58. Это право признается пунктом 2 статьи 20 Конституции, которая закрепляет его. В статьях 4-28 Кодекса о труде определены условия создания юридических лиц, вступления в них и их роспуска, а также функционирования профессиональных союзов, которые основаны на принципе свободы. Эта свобода может быть подтверждена значительным числом профессиональных союзов и профсоюзных объединений, функционирующих в Сенегале в целях защиты профессиональных интересов трудящихся.

59. В статье 29 Кодекса о труде содержится четкое запрещение любому нанимателю использовать факт принадлежности к тому или иному профессиональному союзу или осуществление профсоюзной деятельности в качестве основы для принятия каких-либо решений, касающихся того или иного трудящегося. Что касается, в частности, найма на работу, управления предприятием и распределения работы, профессиональной подготовки, продвижения по службе, оплаты труда и предоставления социальных льгот, а также дисциплинарных мер и увольнения, то руководитель предприятия или его представители не должны применять каких-либо позитивных или негативных средств давления в отношении какой-либо организации. Всякая мера, принятая нанимателями вопреки положениям этого документа, будет рассматриваться в качестве злоупотребления и приведет к необходимости возмещения убытков.

iii) Право на жилище

60. Жилищная политика сенегальского правительства основана на цели, состоящей в обеспечении крова над головой для всех и в кратчайшие сроки. Для этого после того, как в течение более четверти века сектор недвижимости был монополизирован государством, государственные органы, оставаясь активными агентами в этой области вместе с тремя государственными предприятиями (Sicar, SNHLM, SN HAMO), провели либерализацию этого сектора и в течение последнего времени взяли курс на его приватизацию. Такое совместное руководство жилищной политикой должно привести к увеличению жилищных возможностей как в городских, так и в сельских районах.

iv) Право на здравоохранение, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание

61. Что касается права на здравоохранение и медицинскую помощь, то в этом отношении можно отметить усилия государственных органов, рассмотрев демографическое, экономическое и социальное положение в Сенегале за последние 12 лет.

a) САНИТАРНО-ДЕМОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

- Общая численность населения

перепись 1976 года: 4 980 000 человек

перепись 1988 года: 6 896 000 человек

- Темпы роста населения

естественный прирост: 2,9%

реальный прирост: 1,6%

- Географическое распределение населения

городское население: 2 653 943 человека

из них население Дакара: 1 488 941 человек

прирост городского населения: 4% в год



- Этнический состав населения

Волоф .....	43,7%
Пулар .....	23,2%
Серер .....	14,8%
Дьола .....	5,5%
Мандинго .....	4,6%
Прочие .....	8,2%

- Религиозный состав населения

Мусульмане .....	94%
Христиане .....	5%
Прочие .....	1%

- Плодовитость - брачность

Средний возраст вскармливания младенцев грудью: 18,8 месяца  
Идеальное количество детей: 6-8 (все женщины)  
Средняя продолжительность периода между рождением двух детей в 1978 году: 33 месяца  
Средний возраст вступления в первый брак: 16,6 (20-49 лет)  
Доля закоренелых холостяков: 0,5%

- Знание противозачаточных методов

Всех методов: 89,8%  
Современных методов: 69,2%

- Использование противозачаточных средств

В прошлом - всех методов: 32,6%  
В настоящее время - всех методов: 10%  
- современных методов: 2,6%

- Смертность - заболеваемость

Средняя продолжительность жизни при рождении: 54 года  
Детская смертность (0-1 год): 86%  
Юношеская смертность (1-4 года): 113%

- Коэффициент материнской смертности

в городах: 450 смертей на 1 000 рождений  
в сельских районах: 950 смертей на 1 000 рождений

- Коэффициент детской заболеваемости  
преобладание некоторых инфекций

диарея: 38% (среди детей в возрасте менее 5 лет)  
малярия: 50%

## - Охват вакцинацией

БЦЖ .....	66%
ДТС .....	44%
КОРЬ .....	47%
ВАТ 1 (беременные женщины) ...	48%
ВАТ 2 (беременные женщины) ...	33%

## - Санитарный охват

количество жителей на одного врача:	1 847
количество человек на одну больницу:	44 000
количество женщин на одну акушерку:	3 582
количество человек на один медицинский пункт:	11 300

## b) СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ В СЕНЕГАЛЕ

- ВВП (в текущих ценах): 1 604,8 млрд. франков КАФ против 1 452,3 млрд. франков в 1988 году и 1 382,4 франков в 1987 году
- ВВП на душу населения: 208 000 франков КАФ
- Уровень безработицы: 12%
- уровень активности: 44%
- Уровень охвата школьным образованием: 58%
  - мальчики: 68,5%
  - девочки: 49,0%

## - Уровень грамотности

мужчины:	37,4%
женщины:	18,0%

62. Следует отметить, что все меры общей политики, принимаемые органами власти в области санитарии, направлены на достижение одной единственной цели - улучшение условий и качества жизни и достижение стабильного благосостояния для всех категорий населения.

63. Национальная политика в области здравоохранения, принятая в июне 1989 года, руководствуется двумя принципами: с одной стороны, право на здравоохранение для всех граждан и, с другой стороны, подход к проблемам здравоохранения в рамках социально-экономического развития на основе медицины профилактического, воспитательного, лечебного и социального характера. Главными направлениями этой политики в области общественного здравоохранения, основанной на стратегии первичного медицинского обслуживания, являются следующие: расширение санитарного охвата, особенно в сельских и полугородских районах, улучшение охраны здоровья матери и ребенка, проведение профилактических и воспитательных мероприятий, рационализация лечебных мероприятий, рационализация и развитие людских и финансовых ресурсов, овладение демографическими факторами.

64. Что касается права на социальное обеспечение и услуги в этой области, то оно признается и гарантируется различными законодательными и нормативными документами, к числу которых относятся следующие: Кодекс о труде (закон 61-34 от 15 июня 1961 года), Кодекс о социальном обеспечении (закон 73-37 от 31 июля 1973 года), устав Института страхования и пенсионного обеспечения в Сенегале (ИПРЕС), устав учреждений страхования по болезни (ИПМ), устав государственной службы (закон 61-33 от 15 июня 1961 года).

65. Следует также отметить, что Республика Сенегал является участником следующих конвенций МОТ: Конвенции № 102 о социальном обеспечении (минимальные нормы) 1952 года и Конвенции № 121 о пособиях в случаях производственного травматизма и профессиональных заболеваний.

66. Основным принцип в данной области состоит в том, что все трудящиеся, получающие зарплату, а также члены их семей пользуются режимом социального обеспечения. На государственных служащих распространяется особый режим, регулируемый национальным пенсионным фондом. Финансирование социального обеспечения осуществляется исключительно за счет взносов, выплачиваемых нанимателями, в том что касается режима семейных пособий и случаев производственного травматизма. Напротив, в отношении режима страхования на случай заболевания предусмотрено равное участие нанимателей и трудящихся. В Сенегале в основном имеется пять областей социального обеспечения:

а) МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

67. Медицинское обслуживание обеспечивается трудящимся, получающим заработную плату, и членам их семей учреждениями социального обеспечения, к которым относятся Касса социального обеспечения и ИПРЕС. Что касается ИПМ, то они обеспечивают оплату медицинских услуг исключительно в случае заболевания и травматизма непрофессионального характера.

б) ПОСОБИЯ ПО МАТЕРИНСТВУ

68. Эти пособия выплачиваются Кассой социального обеспечения как часть семейных пособий.

с) ПОСОБИЯ В СВЯЗИ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ТРАВМАТИЗМОМ И ЗАБОЛЕВАНИЯМИ

69. Компенсация ущерба в связи с производственным травматизмом и профессиональными заболеваниями осуществляется Кассой социального обеспечения, которая выплачивает пенсию пострадавшему или, в случае его смерти, лицам, имеющим на то право. Компенсация также выплачивается жертве несчастного случая на производстве при частичной потере трудоспособности.

д) СЕМЕЙНЫЕ ПОСОБИЯ

70. Они выплачиваются Кассой социального обеспечения трудящимся или их супругам при соблюдении некоторых условий.

е) ПОСОБИЯ ПО СТАРОСТИ

71. ИПРЕС обеспечивает пенсионное пособие своим участникам (трудящимся), достигшим пенсионного возраста; супруга, пережившая пенсионера, или супруг, переживший пенсионерку, дети, находящиеся на иждивении, участники, неспособные к оплачиваемому труду, могут также получать пенсию или часть пенсии при соблюдении условий, определенных соответствующим регламентом.

в) Право на образование и профессиональную подготовку

72. Право на образование и профессиональную подготовку занимает важное место в Конституции. В статьях 13-18 Конституции особое внимание уделяется этому праву, а также обязательству государства обеспечивать его для всех. В осуществление этих конституционных положений в Законе 91-22 от 16 февраля 1991 года, отменившем и заменившем Закон 71-36 от 3 июня 1971 года, в

отношении ориентации национального образования содержатся следующие основополагающие положения и цели: подъем культурного уровня населения, воспитание свободных мужчин и женщин, способных создавать условия для своего развития на всех уровнях, содействовать развитию науки и техники и изыскивать эффективные решения проблем национального развития.

73. В соответствии с этими документами национальное образование в Сенегале носит демократический характер. В принципе, оно основано на признаваемом за всеми людьми праве на образование и подготовку, которые соответствуют их возможностям, а также праву на развитие своих собственных возможностей в любых формах. Равенство, обеспечиваемое в условиях разнообразия происхождения и верований, приводит к свободе и терпимости, которые являются важными элементами национального образования, на котором основан светский характер нашего общества. Национальное образование в Сенегале носит также постоянный характер. Оно дает всем гражданам возможность получения информации и подготовки во всех секторах активной жизни с целью улучшения знаний, способствующих развитию общества. Наконец, в зависимости от лиц, которые получают образование, и целей, которые оно преследует, национальное образование в Сенегале приобретает три основные формы:

- национальное образование для лиц школьного и университетского возраста в виде общего образования, технического образования или профессиональной подготовки, цель которых состоит в обеспечении определенного уровня теоретических и практических знаний или профессиональных навыков;
- образование, даваемое молодежи и взрослым, цель которого состоит в повышении производительности труда и приобщении людей к другому образу мыслей путем обеспечения функциональной грамотности, развития и других мер;
- образование в виде постоянного обучения служащих, работающих в стране.

74. Исходя из такой ориентации национального образования в Сенегале, в течение двух первых десятилетий независимости страны прилагались огромные усилия в области создания учебных структур, предназначенных, с одной стороны, для производителей, а с другой стороны, для кадров и технического персонала высшего звена. Сектор среднего образования оставался еще недостаточно развитым, в частности на уровне техников среднего звена или посредников. Перед лицом большого количества учреждений и различных видов деятельности в области профессиональной подготовки еще в то время со всей остротой вставала проблема координации.

75. В области профессиональной подготовки 80-е годы были особенно отмечены следующими факторами: созданием Центральной администрации по вопросам образования и профессиональной подготовки, созданием новых административных учреждений по оказанию содействия профессиональной подготовке и ее координации, созданием новых учебных структур и реформой в некоторых областях технического образования.

76. Национальная комиссия по реформе образования и профессиональной подготовки (СНРФ), выделившаяся из Центральной администрации по вопросам образования и профессиональной подготовки в январе 1981 году, в 1984 году представила свои выводы. Она настаивала на необходимости создания системы постоянного образования, обеспечивающей возможность для повышения квалификации и профессиональной переориентации либо с помощью школ средней профессиональной подготовки, либо с помощью промышленно-технического обучения.

77. Наряду с Центральной администрацией следует также отметить создание новых административных и координационных учреждений в области профессиональной подготовки. В этом отношении прежде всего следует отметить Государственный секретариат по вопросам профессионального обучения, созданный в 1983 году и упраздненный в 1985 году, а также такие структуры, как:

- Национальное управление по вопросам профессиональной подготовки, оказывающее содействие правительству в ориентации его политики в этой области и в разработке юридических, финансовых и технических аспектов этой политики;
- Национальный центр профессиональной подготовки, созданный в 1986 году, который представляет собой учреждение, занимающееся начальной профессиональной подготовкой и ставящее перед собой две следующие задачи: подготовку к труду молодежи, вышедшей из системы школьного образования и не имеющей профессиональной квалификации, и повышение квалификации лиц, уже занятых на производстве;
- Сенегало-японский центр профессионально-технической подготовки, созданный в 1984 году, который занимается подготовкой кадров среднего звена и эксплуатационного персонала;
- районные центры профессиональной подготовки, созданные в 1982 году в некоторых районах страны.

78. Начало 90-х годов было отмечено выделением профессиональной подготовки из министерства национального образования и созданием министерства труда и профессиональной подготовки.

vi) ПРАВО НА УЧАСТИЕ В КУЛЬТУРНОЙ ЖИЗНИ СТРАНЫ

79. Участие в культурной жизни страны представляет собой право, признаваемое за всеми в Сенегале, который является страной с давними культурными традициями, как об этом свидетельствует Всемирный фестиваль искусств черных народов, проведенный в 1966 году, или Фестиваль искусства и культуры, проведенный в Сенегале в конце 1992 года.

vii) Право доступа ко всем местам и службам общественного пользования

80. Запрещение доступа к местам общественного пользования представляет собой акт сегрегационного характера, приравняемый к апартеиду, поэтому Сенегал никогда не придерживался такой практики в жизни своего народа. Таким образом, этот вопрос остается без ответа как в юридическом, так и в социологическом плане, поскольку в отношении всех лиц, проживающих в Сенегале, не проводится каких-либо различий.

СТАТЬЯ 6

ПРАВО НА СУДЕБНУЮ ЗАЩИТУ ОТ ДИСКРИМИНАЦИИ

81. В этом отношении следует напомнить, что, рассматривая различные формы дискриминации, перечисленные в законе 81-77 от 10 декабря 1981 года, в качестве наказуемых преступлений, государственные органы Сенегала стремились тем самым к тому, чтобы эти преступления преследовались независимыми судами и наказывались в качестве таковых. В Сенегале доступ к судам представляет собой одно из прав всякого человека, который считает себя ущемленным в каких-либо правах. В этом отношении общие документы гражданской, коммерческой или

уголовной процедуры призваны обеспечить гарантии этого права. Что касается возмещения ущерба, который может быть следствием нарушения такого права, то нет никаких сомнений в том, что после рассмотрения дела в суде истец получит соответствующую компенсацию.

82. Наконец, право повторного рассмотрения дела в суде более высокой инстанции в случае неудовлетворения иска гарантируется всеми процедурными законами Сенегала, предусматривающими апелляцию, а также передачу дела в кассационный суд или на пересмотр.

#### СТАТЬЯ 7

##### МЕРЫ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ В ЦЕЛЯХ БОРЬБЫ СО ВСЕМИ ФОРМАМИ ДИСКРИМИНАЦИИ

83. Еще до присоединения к Конвенции Республика Сенегал сразу после достижения национального суверенитета приняла многочисленные меры в области образования, культуры и информации в целях борьбы со всеми предрассудками, которые могут вести к расовой дискриминации. Первые меры в этом отношении были направлены на воспитание чувства братства, солидарности и согласия между всеми, кто проживает на сенегальской земле, в духе терпимости и осуждения любого стремления к проведению различий между разными культурными слоями, проживающими в нашей стране.

84. Другие меры состоят в разработке программ, позволяющих представителям всех культур, выразителям всех мнений и всем людям вообще выразить себя и давать возможность другим понять такое выражение, что является залогом солидарности и братства между всеми, поскольку мы неустанно напоминаем, что в Сенегале терпимость и уважение к разнообразию всегда рассматривались в качестве основного фактора равновесия и взаимного обогащения, а, следовательно, в качестве кодекса поведения всех сенегальцев.

85. Другие меры, такие, как разработка национальной культурной хартии, создание на историческом острове Горе Университета "мутантов" с целью проведения диалога между различными культурами, создание национального учреждения, занимающегося ликвидацией безграмотности и развитием национальных языков, создание института прав человека и мира при Университете шейха Анта Диопа в Дакаре, представляют собой, в частности, конкретные доказательства, подтверждающие волю государственных органов Сенегала, направленную на достижение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

86. В заключение необходимо просто признать, что приверженность Сенегала к обязательствам, вытекающим из этой Конвенции, представляет собой ощутимую реальность повседневной жизни сенегальского народа, свидетелем которой является международное сообщество, к которому также принадлежит наш народ.

-----